



JK: 314.026-10/2016.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2016. május 04. napján 16.00 órai kezdettel** megtartott testületi ülésén, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Humán Stratégiai Osztály III. emeleti Tárgyalójában.

Jelen vannak: Dr. Lange László elnök és Volcz Dénes elnök-helyettes

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

- Tóthné dr. Pail Erzsébet, Önkormányzati Igazgatási Osztály jogi ügyintéző - a jegyző képviselőként
- Sipos Melinda, Önkormányzati Igazgatási Osztály önkormányzati ügyintéző
- Nagy Péter, Pénzügyi Osztály költségvetési ügyintéző
- Czákó Kornélia, Pénzügyi Osztály pénzügyi ügyintéző
- Szántóné Pásztor Ibolya, Pénzügyi Osztály kontírozó könyvelő

Távól maradt: Lange László Gergely testületi tag

Dr. Lange László elnök: Köszönti a megjelenteket. Bejelenti, hogy a Testület 2 fővel határozatképes, így az ülést megnyitja. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag megbízta Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetéssel.

Dr. Lange László elnök: Volcz Dénest javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag megválasztotta Volcz Dénest a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátására.

Dr. Lange László elnök: Javasolja, hogy a napirendi pontokat a kiküldött meghívóban foglaltak szerint tárgyalják, amelyeket ismertet. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozat elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**
Előterjesztő: Elnök
3. **Javaslat a Miskolci Önkormányzati Rendészet – Student Police Program 2016. való bekapcsolódásra és kapcsolódó döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
4. **Javaslat elmúlt időszokról szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
5. **Egyebek**

1.napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozat elfogadására**

Dr. Lange László elnök: A napirendhez kapcsolódó anyagot elektronikus formában előzetesen megkapták. Két határozati javaslatról szükséges döntenünk. Részletesen ismerteti az előterjesztést. Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdése, javaslata a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-8/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi zárszámadásának elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozat elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat

**N-8/2016. (V.04.) határozata
a 2015. évi költségvetés zárszámadásáról**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint költségvetési maradványát

3.547 ezer Ft	Költségvetési bevétellel
2.733 ezer Ft	Költségvetési kiadással
<hr/>	
814 ezer Ft	Költségvetési maradvánnyal

hagyja jóvá.

2. A Képviselő-testület a 814 eFt költségvetési maradványt a 2015. évről áthúzódó kiadások forrásaként használja fel.
3. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:
- 3.1. Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.
- 3.2. A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *1.1. melléklet* szerint fogadja el.
- 3.3. Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, továbbá az éves létszámot a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.
- 3.4. Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* szerint fogadja el.
- 3.5. Az Önkormányzat vagyonkimutatását a *4. mellékletnek* megfelelően fogadja el.
4. Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

Német Nemzetiségi Önkormányzat						
2015. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE						
BEVÉTELEK						
Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi	2014. évi	2015. évi		Teljesítés
		I-XII. havi teljesítés	I-XII. havi teljesítés	Eredeti előirányza	Módosított előirányza	
1	2	3		4	5	6
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		6			
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)					
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás					
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás					
2.3.	Egyéb					
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)					
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése					
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei					
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei					
4.	IV. Végrelesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	1 080	2 033	1 460	2 586	2 586
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	1 080	2 033	1 460	2 586	2 586
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek					
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről					
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről					
5.	V. Támogatási költsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)					
5.1.	Működési célú költsön visszatérítése, igénybevétele					
5.2.	Felhalmozási célú költsön visszatérítése, igénybevétele					
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	1 080	2 039	1 460	2 586	2 586
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele	410	978		961	961
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei					
9.	Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)	1 490	3 017	1 460	3 547	3 547
10.	VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek					
11.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)	1 490	3 017	1 460	3 547	3 547
KIADÁSOK						
Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi	2014. évi	2015. évi		Teljesítés
		I-XII. havi teljesítés	I-XII. havi teljesítés	Eredeti előirányza	Módosított előirányza	
1	2	3		4	5	6
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	523	2 056	1 460	3 547	2 733
1.1.	Személyi juttatások	61	262	300	268	87
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok		2		32	32
1.3.	Dologi kiadások	462	1 632	1 160	3 147	2 514
1.4.	Egyéb működési célú kiadások					
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás					
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		160		100	100
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)					
2.1.	Felújítás (áfával)					
2.2.	Intézményi beruházási kiadások					
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás					
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre					
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)					
3.1.	Általános tartalék					
3.2.	Céltartalék					
4.	IV. Egyéb kiadások					
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	523	2 056	1 460	3 547	2 733
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai					
7.	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)	523	2 056	1 460	3 547	2 733
8.	Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások:		-11			
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)	512	2 056	1 460	3 547	2 733

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege					
(Önkormányzati szinten)					
					<i>Ezer forintban !</i>
Bevételek			Kiadások		
Megnevezés	2015. évi mód. ei.	2015. évi teljesítés	Megnevezés	2015. évi mód. ei.	2015. évi teljesítés
Intézményi működési bevételek			Személyi juttatások	268	87
Támogatások, kiegészítések			Munkaadókat terhelő járulékok	32	32
Helyi önkormányzati támogatás			Dologi kiadások	3 147	2 514
Állami támogatás, hozzájárulás			Egyéb működési célú kiadások	100	100
Támogatásértéktű bevételek	2 586	2 586	Működési célú pénzmaradvány átadás		
Véglegesen átvett pénzeszközök			Egyéb kiadások		
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.			Tartalékok		
...stb.					
Költségvetési bevételek összesen:	2 586	2 586	Költségvetési kiadások összesen:	3 547	2 733
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.	961	961			
Finanszírozási célú bevételek			Finanszírozási kiadások		
Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek:	3 547	3 547	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások:	3 547	2 733
Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek:			Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:		
BEVÉTELEK ÖSSZESEN	3 547	3 547	KIADÁSOK ÖSSZESEN	3 547	2 733
Költségvetési hiány:			Költségvetési többlet:	----	
Tárgyévi hiány:		----	Tárgyévi többlet:		

Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE				
BEVÉTELEK				
Sor- szám	Bevételi jogcím	2015. évi		
		Eredeti előirányza t	Módosított előirányza t	Teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Önkormányzat működési bevételei			
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)			
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás			
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
2.3.	Egyéb			
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)			
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése			
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei			
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei			
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	1 460	2 586	2 586
4.1.	Támogatásértéktű működési bevételek	1 460	2 586	2 586
4.1.1.	- állami támogatás	380	380	380
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	1 080	1 180	1 180
4.1.3.	- BAZ Megyei Német Önkormányzat támogatása		20	20
4.1.4.	- Feladatalapú támogatás		956	956
4.1.5.	- Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülete		50	50
4.2.	Támogatásértéktű felhalmozási bevételek			
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről			
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről			
5.	V. Támogatási költsön visszatérítése, igénybevétele			
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	1 460	2 586	2 586
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		961	961
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei			
9.	Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)	1 460	3 547	3 547
10.	VIII. Függető, átfutó, kiegyenlítő bevételek			
11.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)	1 460	3 547	3 547
KIADÁSOK				
Sor- szám	Kiadási jogcímek	2015. évi		
		Eredeti előirányza t	Módosított előirányza t	Teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	1 460	3 547	2 733
1.1.	Személyi juttatások	300	268	87
1.1.1.	Utazási költség	300	201	20
1.1.2.	Egyéb személyi juttatás		67	67
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok		32	32
1.3.	Dologi kiadások	1 160	3 147	2 514
1.3.1.	Megyei Szövetség tagdíj	15	15	15
1.3.2.	Irodafenntartás költsége	100	100	40
1.3.3.	Rendezvények, programok	495	630	107
1.3.4.	Karácsonyi rendezvény	70	100	50
1.3.5.	Malenkij Robot 70. évfordulója megemlékezés	400	305	305
1.3.6.	Bérletértítés	80	14	14
1.3.7.	Student police program		214	214
1.3.8.	O-haza látogatás		1 769	1 769
1.4.	Egyéb működési célú kiadások			
1.5.	Támogatásértéktű működési kiadás			
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		100	100
1.6.1.	Baross Gábor Ifjúságért Alapítvány		50	50
1.6.2.	Fráter György Gimnáziumért Alapítvány		50	50
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)			
2.1.	Felújítás (áfával)			
2.2.	Beruházási kiadások			
2.3.	Támogatásértéktű felhalmozási kiadás			
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
4.	IV. Egyéb kiadások			
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	1 460	3 547	2 733
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai			
7.	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)	1 460	3 547	2 733
8.	Függető, átfutó, kiegyenlítő kiadások:			
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)	1 460	3 547	2 733
Költségvetési maradvány				
1.	Költségvetési maradvány			814

<i>3. melléklet az N-8/2016. (V.04.) határozathoz</i>		
Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat		
Kimutatás		
a pénzeszközök változásáról		
2015. évben		
		ezer Ft-ban
A	B	C
1 Sorszám	Megnevezés	Összeg
2	1. Nyitó pénzkészlet 2015. január 1-jén	961
3	Tárgyévi költségvetési bevételek	2 586
	Tárgyévi finanszírozási bevételek	961
4	Pénzforgalom nélküli bevétel (-)	961
5	2. Összes pénzforgalmi bevétel összege	2 586
6	Tárgyévi költségvetési kiadások	2 733
	Tárgyévi finanszírozási kiadások	0
7	Pénzforgalom nélküli kiadás (-)	0
8	3. Összes pénzforgalmi kiadás összege	2 733
	4. Sajátos elszámolások, aktív időbeli elhatárolások	0
9	Záró pénzkészlet összege 2015. dec. 31-én (1+2-3)	814

Dr. Lange László elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-9/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi gazdálkodásáról készített éves költségvetési beszámoló elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozat elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat 2015. évi gazdálkodásáról készített éves költségvetési beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**

Dr. Lange László elnök: Részletesen ismerteti az előterjesztést. Az Együttműködési Megállapodással kapcsolatosan elmondja, hogy január óta folyamatosan folytak az egyeztető tárgyalások, azonban a legfőbb álláspontban nem sikerült konszenzusra jutniuk, ugyanis nem kapnak több támogatást. Két évvel korábban 600 ezer forintot kaptak, a mostani támogatás ennél több, ami pozitívum. Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e javaslata, hozzászólása a napirendi ponttal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztéshez tartozó I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-10/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**” tárgyú előterjesztést, és

az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a határozat melléklete szerinti tartalommal **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata közötti Együttműködési Megállapodást módosítását.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési Megállapodás módosításának aláírására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2016. május 31.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

1. sz. módosítása

mely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata (székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma:15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási szám: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata (székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15586078-1-05 törzskönyvi nyilvántartási száma: 586078; képviseli: Dr. Lange László elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – között

a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján, az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I. Előzmények

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Együttműködési Megállapodást kötött Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2015. május 13. napján.
2. Az Együttműködési Megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a IV- 51/271.285/2015. számú határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-10/2015. (IV.5.) határozatával hagyta jóvá.
3. A Felek a közöttük a 2015. május 13. napján létrejött, JK. 271.334-4/2015. számú, a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott, a nemzetiségi önkormányzati működés személy-tárgyi feltételeinek biztosítása, valamint az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása tárgyú Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

II. A jelen módosítása tárgya

1. Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1. g), h), II. fejezet 7., V. fejezet 1., VI. fejezet 4.1. és 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Főosztály” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Kabinet” szöveg lép.
2. Az Együttműködési Megállapodás VI. fejezet 2.4.3 és 5.5. pontjaiban a „Gazdálkodási Főosztály” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Kabinet Pénzügyi Osztály/Finanszírozási Csoport” szöveg lép.
3. Az Együttműködési Megállapodás VI. fejezet 3.4. a) pontjában a „a számlán A teljesítést összegszerűségében igazolom” szövegrész helyébe a „a szakmai teljesítést igazolom a számla kifizethető Miskolc” szöveg lép.
4. Az Együttműködési Megállapodás VII. fejezet 3. pontjában az „Ellenőrzési Osztály” szövegrész helyébe a „Belső Ellenőrzési Osztály” szöveg lép.
5. Az Együttműködési Megállapodás VIII. Egyéb rendelkezések korábbi 1./e.) pontja törlésre kerül

illetve egy új ponttal egészül ki:

„k.) azon nemzetiségi önkormányzati képviselő-testületi határozatok esetében – ahol szerződéskötés szükséges - amennyiben minden adat és dokumentum rendelkezésre áll a szerződések jogi és pénzügyi elkészítésre a hivatal munkatársainak 15 munkanapos határidő kerül megállapításra”

Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

Az Együttműködési Megállapodás 1. sz. módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2016.

.....
Dr. Kriza Ákos
Miskolc Megyei Jogú Város
Önkormányzata
Polgármester

.....
Dr. Lange László
Miskolc Megyei Jogú Város
Német Nemzetiségi Önkormányzata
Elnök

Dr. Lange László elnök: Részletesen ismerteti a II. határozati javaslatot. Kérdése, hogy a Szervezeti és Működési Szabályzat miért éppen 2016. május 16. napjával lép hatályba.

Sipos Melinda: Válaszában elmondja, hogy az előterjesztést készítő kolléganő úgy beszélte meg Osztályvezető úrral, hogy valamennyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében egy dátumot fogadnak el, amely a későbbiekben elősegíti a Hivatal és a nemzetiségi önkormányzatok munkáját is.

Dr. Lange László elnök: Megköszöni a választ.

Volcz Dénes elnök-helyettes: Kérdése, hogy van-e lehetőség a német nyelvű elnevezésük módosítására a fejlécben, mert a fordításban kisebbség szerepel nemzetiség helyett.

Sipos Melinda: Amennyiben megküldik számára a módosított elnevezést, az átvezetésre kerül a dokumentációban. Magyarul nemzetiségi önkormányzatként történik a dokumentációjuk.

Dr. Lange László elnök: Megköszöni a választ. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-11/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal, amely 2016. május 16. napjával lép hatályba.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a Szervezeti és Működési Szabályzat aláírására és kihirdetésére.

Felelős: _____ Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2016. május 16.

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának
Szervezeti és Működési Szabályzatát
módosító 1. számú okirat**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 113. § a) pontja alapján az alábbiak szerint módosítja Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának N-38/2015. (XII.08.) számú határozatával jóváhagyott Szervezeti és Működési Szabályzatát (továbbiakban: Szabályzat).

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Szabályzat III. „A Nemzetiségi Önkormányzat Működése” című fejezetének 1. pontjának 18. és 19. pontjait hatályon kívül helyezi.

2. A Szabályzat kiegészül az alábbi melléklettel:

2. melléklet

**A Nemzetiségi Önkormányzat államháztartási szakágazati besorolás, valamint szakmai
alaptevékenységeinek kormányzati funkciók szerinti megjelölése**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat államháztartási szakágazati besorolása:

841106 Helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége

2. A Nemzetiségi szakmai alaptevékenységének kormányzati funkciók szerinti megjelölése:

	A	B
	Kód	Megnevezés
1.	011140	Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége

Záradék:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatát módosító 1. számú okiratot Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. május 4. napján tartott ülésén hozott/2016. számú határozatával - 2016. május 16. napjától - elfogadta.

Miskolc, 2016. április 20.

Dr. Lange László

Elnök

3. napirendi pont: Javaslat a Miskolci Önkormányzati Rendészet – Student Police Program 2016. való bekapcsolódásra és kapcsolódó döntések meghozatalára

Dr. Lange László elnök: A tavalyi év során már kötöttek a Miskolci Önkormányzati Rendészettel Együttműködési Megállapodást, amelynek keretében nemzetiségi önkormányzatuk azt vállalta, hogy „katalizátor” szerepet betöltve megkeresi az iskolákat és azok kontakt személyeit, ezután pedig a kapott létszám alapján egyeztet a Rendészettel. Ezt követően egyeztet a diákokkal arról, hogy az adott nyári időszakban mikor tudnak vállalni közösségi munkát, amely egyébként érettségi feltétel is. Ez alapján a felnőttekkel együtt járőröztek a diákok Miskolc idegenforgalmilag frekventált területein. Eredményes és sikeres volt az együttműködésük mind a Rendészettel, mind az iskolákkal. Erre való tekintettel gondolták azt, hogy idén is felkeresik az iskolákat és felkínálják ezt a lehetőséget. A tavalyi évhez hasonlóan nemzetiségi önkormányzatuk vállalta az egységes pólók és sapkák biztosítását, amelyeken „student police” felirat és Miskolc logó található, valamint a kítűzők költségét. Megkérdezik az iskolákat a véleményükről az együttműködést illetően. Tekintettel arra, hogy a tavalyi év során egy év időtartamra kötötték a szerződést, így az idei év során is egy éves időtartamot jelöltek meg. Részletesen ismerteti az Együttműködési Megállapodás tartalmát. Kiegészítésként elmondja, hogy a tavalyi év során, miután kiderült, hogy hány fő vesz részt a programban, oktatásokon vettek részt a diákok a MIDMAR szervezésében, tekintettel arra, hogy a diákoknak nincs szakképesítésük. A Rendészet részéről is elhangzott egy tájékoztatás a diákok számára, amely arról szólt, hogy milyen viselkedésformát szükséges alkalmazniuk abban az esetben, ha a rendészeknek intézkedniük kell. Ezeket az idei év során is szükséges és indokolt elmondani a gyerekeknek, hiszen fel kell őket készíteni a nem várt helyzetekre. Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e javaslata, hozzászólása a napirenddel kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztéshez tartozó határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-12/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Miskolci Önkormányzati Rendészet között Együttműködési Megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Miskolci Önkormányzati Rendészet között együttműködési megállapodás megkötésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Miskolci Önkormányzati Rendészet között megkötendő Együttműködési Megállapodást az 1. melléklet szerinti tartalommal.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: döntés azonnal, aláírás 15. napon belül

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről:

a Miskolci Önkormányzati Rendészet (képviseli: Kovács László Csaba közterület-felügyeleti és rendészeti vezető; székhely: 3531 Miskolc, Győri kapu 27/b adószám: 15813248-1-05) a továbbiakban: **Rendészet**,

másrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata (képviseli: Dr. Lange László elnök; székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószám: 15586078-1-05) a továbbiakban: **Német Nemzetiségi Önkormányzat**,

a továbbiakban együttesen, mint **Szerződő felek** között, az alulírott napon és helyen a következő feltételek mellett:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy a 2016. év nyári idegenforgalmi szezonban megszervezett Student Police programban résztvevő középiskolás diákok, mint önkéntesek által Miskolc Megyei Jogú Városába érkező magyar és külföldi polgárok részére német, angol, francia nyelven történő segítség nyújtása céljából együttműködnek.

2. Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen együttműködési megállapodásban írásban rögzített feltételekben már korábban szóban megállapodtak. Ennek alapján jelen együttműködési megállapodásban írásban rögzített feladatokat Szerződő felek 2016..... napjától 2016..... napjáig ellátják, így az együttműködési megállapodás 2016..... napjától történő érvényességét mindkét **Szerződő fél** elismeri.

3. A diákok toborzásával és kiválasztásával kapcsolatos feladatokat a **Német Nemzetiségi Önkormányzat** látja el. A szolgálatot teljesítők, a **Rendészettel** előre egyeztetett formában és módon térítés nélkül szabad idejük felhasználásával vesznek részt a programban. A feladatok ellátása során a közterület-felügyelet munkatársainak, illetve az intézkedő rendőr utasításait maradéktalanul figyelembe veszik és betartják.

4. A tevékenység ellátásának helyszínei:

4.1. Miskolc Megyei Jogú Város idegenforgalmi szempontból frekventált területei,

4.2. közutak, strandok, sporttelepek, parkok a vonatkozó helyi önkormányzati rendelet által kijelölt védett övezetek.

5. A diákok feladataik ellátása alkalmával törekednek arra, hogy a segítségre szoruló állampolgárok problémáinak kezelése érdekében nyelvismeretüknek és felkészültségüknek megfelelően széleskörű tájékoztatást nyújtsanak.

6. A szolgálatban teljesített órák számát a **Rendészet** regisztrálja és a szezon végén az iskolák koordinátorainak névre szólóan megküldi. A teljesített órák alkalmasak a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 6. § (4) bekezdésében előírt érettségi előtti 50 óra közérdekű szolgálat teljesítésének igazolására.

7. A szolgálatot ellátó diákok a feladatukat egyenruhában látják el. A ruházat és a hozzátartozó kiegészítő beszerzési és előállítási költségét a **Német Nemzetiségi Önkormányzat** vállalja és biztosítja.

II: Záró rendelkezések

1. A rendszeres kapcsolattartás érdekében **Szerződő felek** felelős személyt jelölnek ki. A **Német Nemzetiségi Önkormányzat** által kijelölt személy: Dr. Lange László elnök, a **Rendészet** által kijelölt személy: Kovács László Csaba közterület-felügyeleti és rendészeti vezető.
2. Jelen együttműködési megállapodás - mindkét Szerződő fél általi jóváhagyással - 2016. napjától érvényes és 2016. napjáig szól. A megállapodást Szerződő felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.
3. Az Együttműködési megállapodást **Szerződő felek**, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.
4. Az Együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az együttműködési megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete** az N-.../.../2016. határozatával hagyta jóvá.

Miskolc,

**Miskolc Megyei Jogú Város
Német Nemzetiségi Önkormányzata
képvisletében**

Dr. Lange László
elnök

**Miskolci Önkormányzati Rendészet
képvisletében**

Kovács László Csaba
közterület-felügyeleti és rendészeti vezető

4. napirendi pont: Javaslat elmúlt időszakról szóló beszámoló elfogadására

Dr. Lange László elnök: Az Emberi Erőforrások Minisztériuma a gulág évfordulóval kapcsolatosan pályázatot írt ki, amelyről a korábbi testületi ülésükön beszéltek. A „B” típusú pályázatot célozták meg a Polgármesteri Hivatal pályázati csoportjából Nagy Ferenc segítségével. Országos szinten tizennegyediként nyújtották be pályázatukat. Nagy Ferenc ajánlotta, hogy minél hamarabb nyújtsák be pályázatukat, mert volt korábban arra példa, hogy addig fogadták be a pályázatokat, ameddig a pályázati összeg tartott. A pályázat elbírálására sor került, az igényelt 3,5 millió forintból 1 millió forintot kaptak a kutatás folytatására. Az egyetemen tanársegédként és a múzeumban félállásban dolgozó Dr. Kunt Gergely az a személy, aki az elmúlt tíz hónapban levéltárban kutatott, amelynek egy része márciusban zárult le. Megküldte számára kutatásának eredményét, amely harminc oldal saját szellemi terméket és további harminc oldal szakirodalmat tartalmaz. Lesz folytatása a kutatásnak.

Április 22-én Budapesten a Széchenyi Könyvtárban megrendezésre került a VII. Nemzetközi Gulágkutató Konferencia, amelyen részt vettek. Dr. Kunt Gergelynek ez volt az első alkalma arra, hogy a szakma elitje előtt számot adjon a kutatása eredményéről. Olyan korhű dokumentumokat sikerült fellelnie, amelyekből minden kétséget kizáróan megállapítható volt, hogy 280-300 főt hurcoltak el Miskolcra, vagyis akkor még Diósgyőr településről málenkij robotra. Jelentős részüket azért, mert németek voltak, azonban voltak olyanok, akiknek nem volt köztük a németiséghez és mégis ez a sors jutott számukra. Színvonalas konferencia volt, nem csak darabszámokat mondtak, hanem lacímeket is ismertettek, amelyek újabb kutatásokat inspirálhatnak.

Két málenkij robot túlélőről van tudomása, akik a Lägerjárat mozgó kiállítás megnyitóján, április 15-én részt vettek a Tiszai Pályaudvar tizenkettes csonka vágányán. A Pécsi Német Kör az esemény ötletgazdjaként egy korhű vagonot állított be és rendezett be különböző akkori kiáltványokkal, köztük az elhíresült 0060-as paranccsal. Felhívja a jelenlévők figyelmét, hogy ez a kiállítás május 6-ig megtekinthető Miskolcon. Több projektor is fel van szerelve a vagon oldalára, amelyek túlélők nyilatkozatait vetítik. A kiállítás Budapestről indult, Cegléden és Kál-Kálpolnán át, Miskolc után pedig Szerencsre megy tovább. Miskolc volt a gyűjtőhely, a Gömöri Pályaudvaron kerültek az emberek a vagonokba és úgy vitték őket Donbász vidékére, ahol jelenleg harcok folynak, így az ottani tárgyi emlékek az enyészeté lesznek, mert ilyenekre nincsenek tekintettel egy háborúban. Javasolja, hogy a kiállítással kapcsolatosan nemzetiségi önkormányzatuk kössön együttműködési megállapodást a Pécsi Német Kör Egyesülettel, tekintettel arra, hogy a három hét alatt ők voltak a gazdái a kiállításnak, kontaktszemélyként pedig ő volt megjelölve. Eddig 12 iskola és körülbelül 384 diák nézhette meg a kiállítást.

Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdése, javaslata az elhangzottakkal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak szóbeli javaslatának elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-13/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: Szándéknyilatkozat a Pécsi Német Kör Egyesülettel történő Együttműködési Megállapodás megkötésére

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete kifejezi azon szándékát, hogy a Pécsi Német Kör Egyesülettel Együttműködési Megállapodást kíván kötni a Lägerjárat utazó kiállítás népszerűsítése, szervezése és koordinálása tárgyában.
2. A Képviselő-testület a további intézkedések megtételére felhatalmazza az elnököt.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

5. napirendi pont: Egyebek

Dr. Lange László elnök: Nemzetiségi önkormányzatukat megkereste a Miskolc Város Közoktatásáért Közalapítványhoz tartozó Célpont Ifjúsági Iroda vezetője azzal, hogy helytörténeti vetélkedőt szerveznek, amelynek célja, hogy a városban élő nemzetiségeket és önkormányzataikat minél szélesebb körben ismerjék meg a középiskolások. A vetélkedő a „Fedezzük fel Miskolc Város nemzetiségeit” elnevezést kapta. A szabadban kerül megrendezésre a verseny, több helyszínen, szellemi totók alapján. Minden nemzetiségi önkormányzat készített szellemi totókat. A vetélkedő május 9-én kerül megrendezésre, délután 5 órakor lesz eredményhirdetés. Javasolja, hogy 10 ezer forint összeggel támogassák ezt a programot. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-14/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: Hozzájárulás a „Fedezzük fel Miskolc Város nemzetiségeit” elnevezésű vetélkedő költségeihez

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Célpont Ifjúsági Iroda által 2016. május 9. napján megrendezésre kerülő, „Fedezzük fel Miskolc Város nemzetiségeit” elnevezésű vetélkedőhöz 10.000,- Ft /azaz tízezer forint/ hozzájárulást biztosít.
2. A Képviselő-testület a rendezvénnyel kapcsolatos költségeket 2016. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Szántóné Pásztor Ibolya: Kérdése, hogy a támogatás formája mikor fog kiderülni.

Dr. Lange László elnök: Ehhez segítséget kér, mivel egyikük sem pénzügyi szakember.

Szántóné Pásztor Ibolya: Kérdése, hogy miket fognak beszerezni. Ha például élelmiszerről kérnének számlát, akkor véleménye szerint könnyebb lenne a támogatást odaadni.

Dr. Lange László elnök: A nemzetiségi önkormányzatuk nevére kérnének számlákat 10 ezer forint értékben, akkor ők odaadják nekik a pénzt. Kérdése, hogy lehetséges-e az, hogy ilyen módon támogassák az Irodát.

Szántóné Pásztor Ibolya: Igen, lehetséges.

Nagy Péter: Ehhez arra van szükség, hogy előleget vegyenek fel.

Dr. Lange László elnök: Megköszöni a tájékoztatást.

Dr. Lange László elnök: Javasolja, hogy a vetélkedő kapcsán kössenek Együttműködési Megállapodást a Célpont Ifjúsági Irodával. Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdése,

javaslata az elhangzottakkal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-15/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: Szándéknyilatkozat a Célpont Ifjúsági Irodával történő Együttműködési Megállapodás megkötésére

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete kifejezi azon szándékát, hogy a Célpont Ifjúsági Irodával Együttműködési Megállapodást kíván kötni a "Fedezzük fel Miskolc Város nemzetiségeit" vetélkedő tárgyában.
2. A Képviselő-testület a további intézkedések megtételére felhatalmazza az elnököt.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: Megkeresték a Szekszárdi Színházat, korábbi testületi ülésükön tárgyaltak arról, hogy ebben az évben is meghívják őket vendégszereplésre, amely a harmadik alkalom lesz. Megkereste a társulat igazgatóját, akitől azt a választ kapta, hogy örömmel eleget tesznek a felkérésnek. Az előző alkalomhoz hasonlóan két darab kerül bemutatásra, az egyik 15 órakor az ifjúság részére, amely a Mézeskalács ember című darab. A másik előadás 19 órakor kerül bemutatásra felnőttek számára, amelynek címe 39 lépcsőfok. Az időpontról még folynak az egyeztetések, valószínűleg ősszel kerül erre sor. Ebben az esetben is javasolja Együttműködési Megállapodás megkötését. Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdése, észrevétele az elhangzottakkal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-16/2016.(V.04.) határozata:

Tárgy: Szándéknyilatkozat a Szekszárdi Német Színházzal történő Együttműködési Megállapodás megkötésére

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete kifejezi azon szándékát, hogy a Szekszárdi Német Színházzal Együttműködési Megállapodást kíván kötni a 2016. őszi színházi előadásokra vonatkozóan.
2. A Képviselő-testület a további intézkedések megtételére felhatalmazza az elnököt.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: Miskolc Város Napja kapcsán elmondja, hogy az a megtiszteltetés érte őket és a várost, hogy németországi testvérvárosuk Aschaffenburg képviselteti magát az eseményen. Két nappal korábban írt e-mailt Alpolgármester úrnak, amelyben azt kérdezte, hogy lehet-e tudni, hogy kik jönnek és hogy mi a vendégek miskolci programja, mert szeretnének velük találkozni. Alpolgármester úr jelezte, hogy jelen lesz Obermayer Ildikó is, aki a kinti német-magyar baráti kör elnöke is. A részletes program még nem ismert, de amint kialakul, tájékoztatást fognak kapni. Ismertté vált a 2016. évi működési költségvetési támogatás és a feladatalapú támogatás összege is. Működési költségvetési támogatásként 781 ezer 686 forintot, feladatalapú támogatásként 643 ezer 950 forintot kaptak, tehát összesen 1 millió 425 ezer 636 forintot, amelyet két részletben kapnak meg.

Nagy Péter: A következő költségvetés módosítás során ezek az összegek beépülnek a költségvetésbe.

Dr. Lange László elnök: Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e észrevétele, javaslata az "Egyebek" napirendi pontok belül. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a jelenlévők munkáját és az ülést 17 óra 12 perckor bezárja.

K. m. f.

Dr. Lange László
elnök

Volcz Dénes
jegyzőkönyv-hitelesítő

Tóthné dr. Pail Erzsébet
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző